



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер

Шестая сессия

Рим, 28–30 ноября 2012 года

Доклад Совещания Сторон о работе его шестой сессии

Добавление

Программа работы на 2013–2015 годы

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Органы, которые будут осуществлять программу работы на 2013–2015 годы	1–20	4
A. Президиум Совещания Сторон	1–2	4
B. Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами и Рабочая группа по мониторингу и оценке	3–10	4
C. Комитет по осуществлению	11–13	6
D. Совет по правовым вопросам	14	6
E. Целевая группа по проблемам воды и климата и основная группа по пилотным проектам.....	15–16	7
F. Целевая группа по вопросу о взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами.....	17	7
G. Международный центр по оценке состояния вод	18	7
H. Совместная специальная группа экспертов по проблемам воды и промышленных аварий.....	19–20	7

II.	Области работы и виды деятельности	8
A.	Программная область 1: оказание поддержки осуществлению и присоединению	8
1.1	Оказание содействия с целью поддержки присоединения к Конвенции и ее осуществления через проекты на местах и создание потенциала.....	8
1.2	Комитет по осуществлению	9
1.3	Обмен опытом между совместными органами	9
1.4	Рассмотрение потребности в отчетности по Конвенции	10
1.5	Содействие ратификации Протокола о гражданской ответственности	10
B.	Программная область 2: Водная инициатива Европейского союза и национальные диалоги по вопросам политики	11
C.	Программная область 3: количественная оценка выгод трансграничного сотрудничества	12
3.1	Разработка подхода к количественной оценке выгод сотрудничества и сбор информации об опыте	13
3.2	Руководящая записка о выгодах сотрудничества	13
D.	Программная область 4: адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах	13
4.1	Сбор информации о надлежащей практике и извлеченных уроках	14
4.2	Программа пилотных проектов и глобальная сеть трансграничных бассейнов, работающих над адаптацией к изменению климата.....	14
4.3	Глобальная платформа для обмена опытом в области водных ресурсов и адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах.....	15
E.	Программная область 5: взаимосвязь между водой, продовольствием, энергией и экосистемами.....	15
F.	Программная область 6: открытие Конвенции для стран, находящихся за пределами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций	18
6.1	Создание потенциала для осуществления Конвенции за пределами региона ЕЭК и содействие обмену опытом во всемирном масштабе.....	18
6.2	Синергизм с Конвенцией о праве несудоходных видов использования международных водотоков 1997 года	19
6.3	Сотрудничество с Глобальным экологическим фондом	19
G.	Программная область 7: пропаганда Конвенции и создание стратегических партнерств	19
7.1	Пропаганда Конвенции, ее деятельности и руководящих принципов	20

7.2	Европейская речная премия	20
7.3	Сотрудничество с другими международными многосторонними природоохранными соглашениями	20
7.4	Сотрудничество с сетью "ООН – Водные ресурсы" и другими партнерами	21
7.5	Последующие меры по итогам седьмой Конференции министров "Окружающая среда для Европы"	21
III.	Обзор потребностей в ресурсах	22

I. Органы, которые будут осуществлять программу работы на 2013–2015 годы

A. Президиум Совещания Сторон

1. В соответствии с правилами процедуры Совещания Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам) в состав Президиума Совещания Сторон входят не менее восьми лиц, в том числе Председатель и два заместителя Председателя Совещания Сторон, Председатели Рабочих групп и в соответствующих случаях другие должностные лица, избранные Совещанием Сторон (см. ECE/MP.WAT/19/Add.1).

2. К числу основных обязанностей Президиума относятся: а) принятие мер по дальнейшей разработке программы работы, ее корректировка с учетом меняющихся обстоятельств и предотвращение в максимально возможной степени дублирования связанной с водой деятельности других органов Организации Объединенных Наций и других международных организаций; б) выдвижение инициатив по активизации осуществления Конвенции; и с) выполнение других задач, порученных ему Совещанием Сторон.

B. Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами и Рабочая группа по мониторингу и оценке

3. Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами и Рабочая группа по мониторингу и оценке являются двумя основными вспомогательными органами, учрежденными Совещанием Сторон.

4. Эти две рабочие группы отвечают за осуществление предусмотренной в программе работы соответствующей деятельности в различных программных областях. Они изучают накопленный опыт и составляют проекты рекомендаций, кодексов практики и других документов рекомендательного характера. Они также: а) проводят обзор политики, стратегий и методологий, релевантных с точки зрения охраны и использования вод и б) изучают последствия применения таких политики, стратегий и методологий. Рабочие группы также оказывают Совещанию Сторон Конвенции и, в соответствующих случаях, Совещанию Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья помощь в разработке мер реагирования и в продвижении процесса согласования правил и нормативных положений, касающихся конкретных областей.

5. В период между сессиями Совещания Сторон две рабочие группы дают руководящие указания по выполнению программы работы. Рабочие группы могут рекомендовать Президиуму принять меры по доработке программы работы, ее корректировке с учетом меняющихся обстоятельств и максимально возможному предотвращению дублирования усилий со связанной с водой деятельностью других органов Организации Объединенных Наций и других международных организаций.

6. Рабочие группы выдвигают инициативы в интересах повышения эффективности применения Конвенции, включая подготовку проектов решений, предложений и рекомендаций и проекта программы работы для рассмотрения Совещанием Сторон Конвенции. Они также занимаются мобилизацией ресурсов.

7. Каждая рабочая группа может формулировать рекомендации, касающиеся деятельности другой рабочей группы.

8. Основное внимание в деятельности Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами уделяется межсекторальным мероприятиям по оказанию поддержки в осуществлении Конвенции применительно к вопросам комплексного управления трансграничными водными ресурсами (поверхностные воды и подземные воды). Деятельность, осуществляемая под руководством этой Рабочей группы, направлена на предотвращение, ограничение и сокращение трансграничных воздействий и, таким образом, предотвращение нанесения ущерба окружающей среде; на содействие применению экосистемного подхода в рамках системы комплексного управления водными ресурсами; и на обеспечение сохранения и, при необходимости, восстановления связанных с водой экосистем. Дополнительными целями являются продвижение процесса адаптации к изменению климата в трансграничном контексте – включая организацию борьбы с наводнениями и засухами – в целях содействия пониманию взаимозависимости между водой, продовольствием, энергией и экосистемами и увязке многочисленных видов использования воды в трансграничных бассейнах, углубление понимания выгод трансграничного сотрудничества, продвижение концепции экосистемных услуг и их оплаты и предотвращение аварийного загрязнения воды. Рабочая группа также прилагает усилия в целях создания и/или укрепления учреждений, отвечающих за вопросы управления трансграничными водами; облегчения работы совместных органов; и содействия доступу к информации и участию общественности в принятии решений. В течение трехгодичного периода 2013–2015 годов Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами будет работать под руководством Германии и Финляндии.

9. Основное внимание в деятельности Рабочей группы по мониторингу и оценке уделяется оказанию Сторонам, имеющим общие трансграничные водные объекты, содействия в разработке и осуществлении совместных программ мониторинга и оценки факторов давления на трансграничные воды и их состояния, включая наводнения и дрейф льдов, а также трансграничных воздействий. Кроме того, эта Рабочая группа играет ведущую роль в подготовке периодических оценок состояния трансграничных вод и международных озер, которые позволят измерять прогресс в деле осуществления Конвенции по водам. Рабочая группа стремится также содействовать обмену данными о трансграничных водах, побуждать Стороны к взаимному информированию о любой критической ситуации, могущей иметь трансграничные последствия, и предоставлять общественности информацию о трансграничных водах¹.

¹ В течение трехгодичного периода 2013–2015 годов никакой деятельности, за которую прямую ответственность несли бы Рабочая группа по мониторингу и оценке, проводиться не будет. В соответствии со своим кругом ведения Рабочая группа будет являться органом, ответственным за наблюдение за подготовкой третьей всеобъемлющей оценки трансграничных вод, которую предусматривается подготовить для опубликования в 2017–2019 годах. Таким образом, Рабочая группа по мониторингу и оценке будет проводить свои совещания в период 2013–2015 годов только при возникновении необходимости в них. Аспекты мониторинга и оценки будут включены в различные виды деятельности, осуществляемые в более широких рамках сотрудничества и комплексного управления трансграничными водными ресурсами.

10. *Потребности в ресурсах*² для совещаний Президиума и Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами на трехгодичный период 2013–2015 годов составляют 120 000 долл. США.

C. Комитет по осуществлению

11. В соответствии с решением VI/1 Совещания Сторон о поддержке осуществления и соблюдения (см. ECE/MP.WAT/37/Add.2) Комитет по осуществлению облегчает, поощряет и гарантирует осуществление, применение и соблюдение Конвенции.

12. В соответствии с решением VI/1 Комитет:

a) рассматривает любые просьбы об оказании консультационной помощи в связи с конкретными вопросами, касающимися трудностей осуществления или применения Конвенции;

b) рассматривает любые представления по конкретным вопросам, касающимся трудностей осуществления и соблюдения Конвенции;

c) рассматривает вопрос о выдвижении инициативы Комитета;

d) рассматривает, по просьбе Совещания Сторон, конкретные вопросы осуществления и соблюдения Конвенции;

e) принимает меры, включая в соответствующих случаях рекомендации;

f) выполняет любые другие функции, которые могут быть поручены ему Совещанием Сторон, включая рассмотрение общих вопросов осуществления и соблюдения, которые могут представлять интерес для всех Сторон, и направляет Совещанию Сторон соответствующие доклады.

13. В тех случаях, когда деятельность Комитета по конкретным вопросам частично пересекается с компетенцией другого органа Конвенции, Комитет может консультироваться с этим органом.

D. Совет по правовым вопросам

14. Совет по правовым вопросам по просьбе других органов Конвенции занимается рассмотрением правовых вопросов, касающихся работы по Конвенции³.

² Приводимая в настоящем документе смета расходов охватывает только те расходы, которые предполагается покрыть за счет добровольных взносов либо через Целевой фонд Конвенции, либо в натуральной форме. К их числу не относятся расходы, которые предполагается покрыть за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций или за счет других источников. Эта смета составлена главным образом на основе опыта выполнения предыдущих программ работы и может измениться в связи с дальнейшим уточнением мероприятий Совещанием Сторон, а также в зависимости от административных положений Организации Объединенных Наций. При оценке потребностей не учитывались накладные расходы.

³ В течение трехгодичного периода 2013–2015 годов никакой деятельности, за которую прямую ответственность нес бы Совет по правовым вопросам, проводиться не будет, и, таким образом, в период 2013–2015 годов его совещания будут созываться только при возникновении такой необходимости.

Е. Целевая группа по проблемам воды и климата и основная группа по пилотным проектам

15. Целевая группа по проблемам воды и климата, работу которой возглавляют Нидерланды и Швейцария, отвечает за деятельность, связанную с адаптацией к изменению климата, включая управление деятельностью по борьбе с наводнениями и засухой.

16. Основная группа по пилотным проектам, касающимся воды и климата, обеспечивает обмен опытом между участниками пилотных проектов, их плодотворное взаимодействие и согласованность таких проектов.

Ф. Целевая группа по вопросу о взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами

17. Целевая группа по вопросу о взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами, работу которой возглавляет Финляндия, отвечает за подготовку специальной публикации по тематической оценке взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами в трансграничных бассейнах.

Г. Международный центр по оценке состояния вод

18. Международный центр по оценке состояния вод (МЦОВ) является сотрудничающим центром Конвенции по вопросам мониторинга и оценки, а также комплексного управления водными ресурсами и вспомогательным инструментом в деле осуществления Конвенции и протоколов в ней⁴.

Н. Совместная специальная группа экспертов по проблемам воды и промышленных аварий

19. Совместная специальная группа экспертов по проблемам воды и промышленных аварий была учреждена в рамках Конвенции по водам и Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенции о промышленных авариях) для поддержки работы в области аварийного загрязнения воды и с целью удовлетворения потребностей, определяемых Сторонами.

20. Работа Совместной специальной группы экспертов регулируется ее стратегией, которая была принята Совещанием Сторон на его пятой сессии (ECE/MP.WAT/29/Add.2, раздел II). Совместную специальную группу экспертов в настоящее время совместно возглавляют Венгрия и Румыния.

⁴ Вследствие прекращения размещения МЦОВ в Словакии МЦОВ не будет проводить никакой деятельности до тех пор, пока не будет найдена новая принимающая страна.

II. Области работы и виды деятельности

A. Программная область 1: оказание поддержки осуществлению и присоединению

Ответственные органы – секретариат, Региональный советник ЕЭК по окружающей среде, и Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами и Комитет по осуществлению (в отношении деятельности 1.2).

Цели – оказание Сторонам и странам, не являющимся Сторонами, по их просьбе содействия в совершенствовании сотрудничества в вопросах, касающихся их трансграничных вод, и в ратификации и осуществлении Конвенции и поправок к ней. Такое содействие будет включать правовую и техническую помощь (например, в разработке, пересмотре и/или адаптации соглашений о трансграничных водах, включая трансграничные подземные воды, в усилении учреждений, курирующих вопросы национальных трансграничных водных ресурсов, и в укреплении потенциала стран и совместных органов в области комплексного управления речными бассейнами, включая совместные мониторинг и оценку). Работа будет проводиться на основе руководящих документов, разработанных в рамках Конвенции.

Содействие будет также включать оказание Сторонам и странам, не являющимся Сторонами, поддержки в предупреждении или урегулировании существующих или потенциальных конфликтов, связанных с трансграничными водами, и поддержки в осуществлении и соблюдении, которая будет оказываться через Комитет по осуществлению.

Предстоящая работа:

1.1 Оказание содействия с целью поддержки присоединения к Конвенции и ее осуществления через проекты на местах и создание потенциала

Деятельность по оказанию содействия в этой области будет включать в себя дальнейшее осуществление текущих проектов, которым оказывает поддержку Региональный советник ЕЭК по окружающей среде, и запуск новых проектов в странах с переходной экономикой – в Юго-Восточной Европе, Восточной Европе, на Кавказе и в Центральной Азии – для оказания Сторонам и странам, не являющимся Сторонами, по их просьбе помощи в совершенствовании сотрудничества по вопросам, касающимся их трансграничных вод, и в ратификации и осуществлении Конвенции и поправок к ней. Проекты будут касаться ряда аспектов осуществления Конвенции: правовых и институциональных аспектов, мониторинга и оценки, а также других аспектов управления трансграничными водами и сотрудничества в этой области, например такого аспекта, как безопасность плотин.

Оказываемая поддержка будет основываться на руководящих документах, разработанных в рамках Конвенции, включая Руководство по осуществлению Конвенции (ECE/MP.WAT/2009/L.2), и Типовые положения о борьбе с наводнениями в трансграничном контексте (ECE/MP.WAT/19/Add.1, раздел III) и о трансграничных подземных водах Типовые положения о трансграничных подземных водах (ECE/MP.WAT/19/Add.1), и различных руководящих принципах по техническим и стратегическим аспектам управления трансграничными водными ресурсами, в частности тех, которые касаются мониторинга и оценки. Также будут учитываться директивы Европейского союза и План по сохранению водных ресурсов Европы Европейской комиссии.

Деятельность будет осуществляться, при условии наличия финансирования, в следующих бассейнах/субрегионах: Центральная Азия/бассейн Аральского моря (качество воды, безопасность плотин, институциональное развитие и создание потенциала), бассейны рек Чу и Талас, афгано-таджикские трансграничные воды (мониторинг и оценка), бассейн реки Дрин (развитие сотрудничества в соответствии с недавно подписанным прибрежными государствами меморандумом о взаимопонимании), бассейн Днестра (поддержка двусторонней комиссии, которая будет создана в соответствии с новым договором, подписанным Республикой Молдова и Украиной) и бассейн Куры (поддержка осуществления Конвенции и двустороннего сотрудничества между Азербайджаном и Грузией). По просьбе соответствующих стран, также при наличии ожидаемого финансирования, могут быть добавлены другие бассейны/субрегионы.

Работа в этой области будет тесно координироваться с участниками национальных диалогов по вопросам политики в рамках Водной инициативы ЕС (программная область 2), при этом ей будет также способствовать деятельность в других программных областях, в частности в программных областях 3 (количественная оценка выгод трансграничного сотрудничества), 4 (адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах) и 5 (взаимозависимость между водой, продовольствием, энергией и экосистемами), и сама она тоже будет приниматься во внимание при осуществлении деятельности в названных областях.

Потребности в ресурсах – деятельность, обусловленная проектами. Хотя ЕЭК обеспечивает через регулярную программу технического сотрудничества Организации Объединенных Наций совместное финансирование, основная часть расходов покрывается различными донорами проектов, включая Финляндию, Германию, Российскую Федерацию, Швецию, Европейскую комиссию, Глобальный экологический фонд (ГЭФ) и Счет развития Организации Объединенных Наций⁵.

Возможные партнеры – Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), особенно по деятельности, касающейся подземных вод, ГЭФ, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Международный союз охраны природы (МСОП), Глобальное водное партнерство (ГВП).

1.2 Комитет по осуществлению

Работа Комитета по осуществлению будет определяться решением VI/1 Совещания Сторон об оказании поддержки осуществлению и соблюдению (см. ECE/MP.WAT/37/Add.2).

Потребности в ресурсах – 162 000 долл. США.

1.3 Обмен опытом между совместными органами

Создание совместных органов, такие как комиссии по рекам, озерам и подземным водам, является одной из главных обязанностей по Конвенции, и такие органы играют ключевую роль в ее осуществлении и обеспечении долгосрочного сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов. Поэтому

⁵ Вопрос о финансировании упомянутых выше проектов все еще находится в стадии обсуждения с двусторонними и многосторонними донорами. Рабочей группе по комплексному управлению водными ресурсами будет представлена обновленная информация о положении с финансированием.

пропаганда опыта, накопленного в рамках различных совместных органов, благоприятно сказывается на их действенности и эффективности и полезна как для других совместных органов, так и для стран (в частности стран, еще не создавших совместных органов). Регулярно (раз в два года) будут организовываться рабочие совещания (в период 2013–2015 годов – два) с целью поощрения обмена опытом и информацией об оптимальной практике между представителями совместных органов во всем мире и для выработки рекомендаций. К темам обмена опытом будут относиться, в частности, рабочие структуры и механизмы, совместные мониторинг и оценка и управление информацией, финансирование и разработка планов управления бассейнами.

Стороны/организации-руководители – Финляндия и Германия.

Возможные партнеры – существующие совместные органы (например, Международная комиссия по защите Дуная (МКЗД) и Исполнительный комитет Международного фонда спасения Арала (ИК-МФСА)), ПРООН, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), ЮНЕСКО, Международная сеть бассейновых организаций (МСБО), ГВП и МСОП.

Потребности в ресурсах – 166 000 долл. США.

1.4 Рассмотрение потребности в отчетности по Конвенции

В ходе переговоров по вопросу о создании при Совете по правовым вопросам Комитета по осуществлению несколько Стороны отметили необходимость создания механизма отчетности в целях мониторинга прогресса по линии Конвенции и активизации ее осуществления, поскольку такой механизм существует в рамках большинства других многосторонних соглашений. Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами в консультации с Комитетом по осуществлению проведет анализ потребностей в отчетности по Конвенции, принимая во внимание потенциал стран и другие соответствующие механизмы отчетности. Такой анализ послужит основой для возможного уточнения сферы охвата и условий функционирования механизма отчетности, которые будут представлены Совещанию Сторон для возможного принятия на его седьмой сессии.

Сторона/организация-руководитель – Президиум при поддержке секретариата.

Потребности в ресурсах – 11 500 долл. США.

1.5 Содействие ратификации Протокола о гражданской ответственности

С целью совместного продвижения процесса вступления в силу Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды, к Конвенции по водам и Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий президиумы обеих конвенций постановили использовать трехэтапный подход. После завершения этапа 1 в период 2013–2015 годов будет реализован этап 2, с тем чтобы провести тематические исследования на основе реалистичных сценариев возможных аварий с целью обеспечения понимания последствий, включая преимущества осуществления Протокола и/или других документов (см. ECE/MP.WAT/2012/5–ECE/CP.TEIA/2012/7).

Стороны/организации-руководители – президиумы обеих Конвенций.

Потребности в ресурсах – 25 000 долл. США⁶.

В. Программная область 2: Водная инициатива Европейского союза и национальные диалоги по вопросам политики

Ответственные органы – Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами.

Стороны/организации-руководители – секретариат в сотрудничестве с Румынией, Европейской комиссией и Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

Цели – укрепление управления водными ресурсами и применение методов комплексного управления водными ресурсами (КУВР), в частности межсекторального сотрудничества, в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии в соответствии с принципами Конвенции, Протокола по проблемам воды и здоровья, Рамочной директивы по воде ЕС⁷ и другими документами ЕЭК и ЕС.

Предстоящая работа – в рамках компонента Водной инициативы ЕС, ориентированного на страны Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, национальные диалоги по вопросам политики будут поддерживать разработку и осуществление КУВР в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии на местном, национальном и трансграничном уровнях. Работа по этому программному элементу будет способствовать укреплению практики КУВР и совершенствованию соответствующей правовой, нормативной, административной, технической и экономической базы. Она позволит также устанавливать приоритеты для финансирования водохозяйственной деятельности, выявлять проекты по оказанию международной помощи и обеспечивать развитие потенциала в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии путем проведения диалога с участием представителей государственных органов и гражданского общества. Она будет помогать странам в достижении связанных с водой целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также в установлении и выполнении целевых показателей и контрольных сроков обеспечения устойчивости водохозяйственной деятельности, безопасности питьевой воды и надлежащей санитарии.

Процесс диалога в конкретных странах будет направлять национальные руководящие комитеты, в состав которых входят заинтересованные субъекты, играющие ключевую роль в области КУВР. С 2006 года секретариат ЕЭК является ключевым стратегическим партнером стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии в проведении таких национальных диалогов по вопросам политики в области КУВР, а ОЭСР – основным стратегическим партнером по вопросам водоснабжения и санитарии, а также по финансовым аспектам управления водными ресурсами. Результатами проведения этих диалогов станут наборы директивных документов, таких как новые законодательные акты, министерские постановления, стратегии и планы развития, а также пилотные проекты, предназначенные для дальнейшего тиражирования. Деятельностью, связанной с национальными диалогами по вопросам политики в области КУВР, в на-

⁶ Общие расчетные потребности в ресурсах на эту деятельность составляют 50 000 долл. США, которые должны быть выделены совместно с Конвенцией по промышленным авариям.

⁷ Директива 2000/60/ЕС Европейского парламента и Совета от 23 октября 2000 года, устанавливающая рамки для деятельности Сообщества в области водной политики.

стоящее время охвачены Азербайджан, Армения, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Республика Молдова, Таджикистан, Туркменистан и Украина.

Будет поощряться обмен опытом в деле осуществления других компонентов инициатив ЕС в области воды. Кроме того, будут прилагаться усилия по налаживанию сотрудничества и синергизма с Программой ЕЭК по обзорам результативности экологической деятельности (ОРЭД), при этом национальные диалоги по вопросам политики будут основываться на рекомендациях, сформулированных по итогам ОРЭД, а также служить, по мере возможности, источником информации при подготовке ОРЭД.

Работа в рамках национальных диалогов по вопросам политики будет тесно координироваться и обеспечивать вклад в деятельность в других программных областях, которая в свою очередь будет оказывать положительное влияние на эту работу.

Потребности в ресурсах – 2 018 200 долл. США.

Возможные партнеры – ПРООН, ОБСЕ, региональные экологические центры Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, ГВП, двусторонние доноры, в частности Дания, Финляндия, Германия, Норвегия, Словакия и Швейцария, участники других компонентов Водной инициативы ЕС и Стратегии ЕС для Центральной Азии⁸, а также ее экологического и водного компонентов.

С. Программная область 3: количественная оценка выгод трансграничного сотрудничества

Ответственные органы – Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами.

Стороны/организации-руководители – Стокгольмский международный институт воды (СМИВ).

Цели – оказание поддержки странам в оценке выгод трансграничного сотрудничества (включая издержки бездействия) путем предоставления руководящих указаний относительно методов выявления и количественной оценки всей совокупности таких выгод, а также способов распространения информации о них. Эта деятельность будет подкреплять работу в других областях, в частности в программной области 1, благодаря разъяснениям выгод присоединения к Конвенции и ее осуществления и тесно увязываться с программными областями 4 (адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах) и 5 (взаимозависимость между водой, продовольствием, энергией и экосистемами).

Работа в этой области будет направлена на удовлетворение растущего спроса стран на количественную информацию о полезности различных видов деятельности в областях сотрудничества, связанного с трансграничными водами, включая присоединение к Конвенции. Кроме того, благодаря создаваемой возможности определения совместных выгод в более широком смысле, т.е. выгод от использования воды в комплексном понимании, присущем Конвенции (включая, например, аспекты водопользования, связанные со здоровьем человека и экономическим и социальным аспектами) в противовес сосредоточению внимания исключительно на водораспределении, данная деятельность должна обеспечить возможности для дальнейшего расширения сотрудничества.

⁸ "ЕС и Центральная Азия: Стратегия нового партнерства", доступно по адресу http://eeas.europa.eu/central_asia/index_en.htm.

Предстоящая работа:

3.1 Разработка подхода к количественной оценке выгод сотрудничества и сбор информации об опыте

На первом этапе при поддержке экспертной группы представителей стран, организаций, академических кругов и так далее будет осуществляться следующая деятельность:

- a) определение сотрудничества в контексте управления трансграничными водами;
- b) разработка типологии выгод трансграничного водного сотрудничества;
- c) анализ существующих методологий количественной оценки выгод в рамках определенной типологии;
- d) проведение ограниченного числа тематических исследований для документирования практического опыта, в частности лимитирующих факторов, для количественной оценки выгод трансграничного сотрудничества в европейском регионе и за его пределами;
- e) организация рабочего совещания для дальнейшего сбора информации о накопленном опыте и обмена им и уточнения подхода.

Потребности в ресурсах – 336 200 долл. США.

3.2 Руководящая записка о выгодах сотрудничества

На основе результатов работы на первом этапе будет подготовлена, опубликована и напечатана на всех языках Организации Объединенных Наций руководящая записка о методах определения и количественной оценки выгод трансграничного водного сотрудничества и способах распространения информации о них.

Потребности в ресурсах – 204 400 долл. США.

Возможные партнеры – Всемирный банк, ОЭСР, ПРООН, ГЭФ, Африканский банк развития, Европейский инвестиционный банк, ГВП и другие партнеры, которых предстоит определить.

D. Программная область 4: адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах

Ответственные органы – Целевая группа по проблемам воды и климата и Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами.

Стороны/организации-руководители – Нидерланды и Швейцария.

Цели:

- a) компиляция, анализ, опубликование, печать и распространение информации о надлежащей практике и уроках, извлеченных из программы пилотных проектов по Конвенции и других аналогичных инициатив;
- b) содействие сотрудничеству в разработке адаптационных стратегий и в их осуществлении в трансграничных бассейнах, в частности в рамках про-

граммы пилотных проектов по адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах;

с) создание глобальной платформы для обмена опытом, информацией о надлежащей практике и извлеченных уроках в области адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах.

Предстоящая работа:

4.1 Сбор информации о надлежащей практике и извлеченных уроках

Будет компилироваться, анализироваться, обобщаться, публиковаться, печататься и распространяться информация о существующих знаниях, опыте, надлежащей практике и извлеченных уроках в области адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах с опорой на пилотные проекты и другие аналогичные виды деятельности по Конвенции (см. программные области 4.2 и 4.3). Она будет дополнять *Руководство по водным ресурсам и адаптации к изменению климата*⁹. Будет также изучена необходимость пересмотра и обновления этого руководства в долгосрочной перспективе. Подборка информации о надлежащей практике будет доступна в электронной форме, в сети Интернет и на вебфоруме, а также в виде печатной публикации. Эта подборка будет дополнительно проработана и опубликована в сотрудничестве с организациями-партнерами.

Потребности в ресурсах – 133 500 долл. США.

4.2 Программа пилотных проектов и глобальная сеть трансграничных бассейнов, работающих над адаптацией к изменению климата

Программа пилотных проектов будет способствовать адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах путем: а) оказания содействия осуществлению ряда согласованных ранее адаптационных стратегий, которые были разработаны в период осуществления программы работы на 2010–2012 годы, и б) дополнительного осуществления новых пилотных проектов, в частности в зонах границ региона ЕЭК или в других регионах, которые уже работают над адаптацией к изменению климата и будут вносить вклад в регулярный обмен опытом и пользоваться его выгодами. Новые бассейны будут работать над мероприятиями по адаптации главным образом самостоятельно: секретариат будет участвовать лишь в некоторых из них или в ограниченном масштабе. Основное внимание в работе, проводимой в различных бассейнах, будет уделяться различным аспектам адаптации к изменению климата согласно решению самих прибрежных стран. В случае необходимости будут рассматриваться: другие факторы, влияющие на водные ресурсы, необходимость обеспечения сбалансированного многоцелевого использования водных ресурсов и вопрос о повышении осведомленности.

Эти действия позволят создать глобальную сеть трансграничных бассейнов, работающих над вопросами адаптации к изменению климата, которая позволит сравнивать методологии и подходы, стимулировать обмен опытом и содействовать выработке общего видения перспектив участвующих бассейнов.

Потребности в ресурсах – 1 033 400 долл. США.

⁹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 09.II.R.14.

4.3 Глобальная платформа для обмена опытом в области водных ресурсов и адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах

На основе результатов работы в ходе трехгодичного периода 2010–2012 годов, а также накопленного опыта платформа для обмена опытом будет преобразована в глобальную платформу. В частности, будут организованы два международных рабочих совещания в 2013–2015 годах, ежегодные совещания Целевой группы по проблемам воды и климату и регулярные ежегодные совещания основной группы по пилотным проектам. В начале 2015 года под руководством Германии будет также организовано рабочее совещание по организации борьбы с наводнениями, на котором предполагается рассмотреть опыт осуществления Директивы ЕС по борьбе с наводнениями¹⁰.

Будет расширено сотрудничество с другими глобальными партнерами, в частности с органами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) и ее Найробийской программы работы в области изменения климата, уязвимости и адаптации, в рамках которых сейчас воде уделяется повышенное внимание. Это может предполагать обмен информацией и знаниями об адаптации в секторе водохозяйственной деятельности. Может быть внесен непосредственный вклад в работу по проблематике воды и адаптации по линии РКИКООН, если такая просьба поступит от соответствующих органов РКИКООН. Платформа ЕЭК ООН могла бы и далее функционировать как неформальная сеть экспертов по воде, которую страны могут использовать для облегчения подготовки своих материалов по проблемам адаптации и воды для процесса РКИКООН.

Потребности в ресурсах – 498 900 долл. США.

Возможные партнеры – Всемирная метеорологическая организация (ВМО), органы РКИКООН, ЮНЕСКО, другие региональные комиссии Организации Объединенных Наций, Инициатива "Окружающая среда и безопасность" и ее члены – в частности, ПРООН, ЮНЕП, ОБСЕ и региональные экологические центры Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, – ГЭФ, Европейская комиссия, МСБО, ГВП (в частности, Комплексная программа по организации борьбы с засухой), МСОП, МЦОВ, Альянс по глобальной адаптации водных ресурсов, ИК-МСФА и Научно-информационный центр Межгосударственной комиссии по координации водохозяйственной деятельности (НИК-МККВД), Стокгольмский институт окружающей среды (СИОС) и совместные органы, участвующие в деятельности по адаптации к изменению климата.

Е. Программная область 5: взаимосвязь между водой, продовольствием, энергией и экосистемами

Ответственные органы – Целевая группа по вопросу о взаимосвязи между водой, продовольствием, энергией и экосистемами и Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами при поддержке СИОС и СМИБ.

Стороны/организации-руководители – Финляндия.

Цели – улучшение понимания взаимосвязей между водой, продовольствием, энергией и связанными с водой экосистемами в трансграничных бассейнах и усиление синергизма и согласованности политики между секторами водного

¹⁰ Директива 2007/60/ЕС Европейского парламента и Совета от 23 октября 2007 года об оценке рисков наводнений и управлении ими.

хозяйства, продовольствия и сельского хозяйства, а также управления земельными ресурсами в трансграничном контексте с целью уменьшения конфликтов, повышения устойчивости и содействия переходу к экологичной экономике.

Предстоящая работа:

В период 2013–2015 годов будет подготовлено, опубликовано и напечатано тематически сфокусированное "специальное издание" оценки состояния трансграничных вод с ограниченной сферой охвата, включающей менее десяти отобранных бассейнов, в котором будет проанализирована взаимозависимость между водой, продовольствием, энергией и экосистемами.

По каждому бассейну эта оценка призвана дать представление о взаимных зависимостях (или их понимании) между водой, энергией, продовольствием, связанной с водой экосистемами и другими областями, такими как изменение климата и биоразнообразие, с точки зрения видов использования, потребностей, экономических и социальных выгод. Эта оценка будет также направлена на выявление межсекторального синергизма и на уменьшение негативных взаимовлияний или поддержку процесса принятия решений в связи с ними.

Оценка будет, в частности, охватывать трансграничный аспект и ориентироваться на анализ взаимозависимостей, синергизма и взаимовыгодных решений, а также потенциальных конфликтов и негативных взаимовлияний, причем не только в транссекторальном, но и в трансграничном плане, что будет способствовать выявлению потенциала трансграничного сотрудничества. Акцент на трансграничный аспект в оценке позволит изучить взаимосвязи и воздействия под углом зрения безопасности.

Работа будет основываться на выводах и рекомендациях международной конференции на тему "Взаимозависимость между водной, энергетической и продовольственной безопасностью: решения для "зеленой экономики", которая была организована правительством Германии (Бонн, 16–18 ноября 2011 года), а также на итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года) *Будущее, которого мы хотим* (A/RES/66/288, annex).

Процесс, основанный на *Второй оценке трансграничных рек, озер и подземных вод*¹¹, будет предусматривать отбор репрезентативной группы трансграничных бассейнов (менее десяти). Эти бассейны будут описывать различные субрегионы ЕЭК, а также служить информативными примерами бассейнов за пределами региона или бассейнов, расположенных одновременно в странах ЕЭК и в странах, не являющихся ее членами. На примере этих бассейнов будет проиллюстрировано многообразие роли секторов, природных/климатических условий и взаимоотношения между прибрежными странами.

Для взаимной увязки потребностей различных секторов в трансграничном контексте будет вестись поиск (в регионе ЕЭК ООН и за его пределами) жизнеспособных и практичных решений. Несмотря на обусловленную конкретными обстоятельствами специфику решений, например с точки зрения климата и систем производства, будет вестись поиск возможных схожих областей применения и стимулирующих, и тиражируемых уроков. В частности, оценка будет нацелена на подготовку релевантной информации для разработчиков политики регионального, национального и бассейнового уровней, а также для других за-

¹¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.11.P.R.15. Доступно по адресу http://www.unece.org/env/water/publications/pub/second_assessment.html.

интересованных субъектов. Будет вестись поиск затратоэффективных и долгосрочных устойчивых решений, например с учетом экосистемных услуг.

Оценка будет также нацелена на то, чтобы описать весь комплекс секторальных программ наряду с анализом их интеграции, согласованности и способности положительно решать проблему взаимосвязи воды, энергии и продовольственной безопасности и задачу повышения водной, энергетической и продовольственной безопасности с учетом связей между водо- и землепользованием.

По мере возможности будут приниматься во внимание прогнозируемые воздействия изменения климата на водные ресурсы и связанные с водой экосистемы в охватываемых бассейнах, последствия для использования воды в различных секторах и воздействия предусмотренных мер адаптации. В связи с этим тематическая оценка будет опираться на выводы, полученные при осуществлении программы пилотных проектов и в процессе использования платформы для обмена опытом адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах (программная область 4), а также по линии других аналогичных инициатив и проектов.

При оценке также, по возможности, будут выработываться рекомендации для различных бассейнов в целях дальнейшего использования синергизма, уменьшения расхождений между секторальными целями, избежания нежелательных последствий и нахождения компромиссных решений, позволяющих удовлетворить растущий спрос, не подрывая устойчивости.

Существует также возможность разработки для некоторых бассейнов – при наличии времени, данных и ресурсов – сценариев и прогнозов эволюции в будущем потребностей в области воды, продовольствия, энергии и экосистем.

В процессе оценки будут задействованы представители заинтересованных секторов и основных водопользователей из различных бассейнов. Важной частью процесса подготовки станет проведение межсекторальных совещаний бассейнового уровня с участием в каждом бассейне ключевых водопользователей и других соответствующих заинтересованных субъектов для оценки положения и тенденций и выявления препятствий и возможностей с точки зрения получения дополнительных выгод за счет усиления интеграции между секторами, причем такие совещания будут также способствовать обмену опытом и созданию потенциала.

Потребности в ресурсах – 1 520 800 долл. США.

Возможные партнеры – комиссии речных бассейнов, национальные и международные статистические учреждения, соответствующие министерства (окружающей среды/водного хозяйства, энергетики и сельского хозяйства, а также финансов и иностранных дел), Всемирный банк, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международный исследовательский институт по разработке продовольственной политики, ОЭСР, секретариат Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц (Рамсарская конвенция), ГВП, МСОП, Международное энергетическое агентство, Европейское агентство по окружающей среде, Международный институт прикладного системного анализа и Всемирный деловой совет по устойчивому развитию.

Е. Программная область 6: открытие Конвенции для стран, находящихся за пределами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

Ответственные органы – Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами, Президиум и секретариат.

Стороны/организации-руководители – Италия, Франция и Швейцария.

Цели – поддержка действий по приданию Конвенции открытого характера на глобальном уровне путем:

- a) повышения осведомленности и создания потенциала для осуществления Конвенции в странах, не являющихся членами ЕЭК, включая вовлечение их в деятельность по Конвенции;
- b) содействия обмену опытом с другими регионами мира;
- c) обеспечения синергизма и координации с Конвенцией о праве несудоходных видов использования международных водотоков 1997 года;
- d) поддержки присоединения к Конвенции стран, не являющихся членами ЕЭК.

Предстоящая работа:

6.1 Создание потенциала для осуществления Конвенции за пределами региона ЕЭК и содействие обмену опытом во всемирном масштабе

Для конкретных стран или подрегионов, не входящих в сферу охвата ЕЭК, на различных уровнях (эксперты, представители директивных органов) будет организован ряд разных мероприятий с целью содействия пониманию Конвенции, создания потенциала, необходимого для ее применения, и в то же время для развития обмена опытом, с тем чтобы обеспечить возможность извлечения выгод из использования надлежащей практики во всемирном масштабе. Такие мероприятия будут организованы в сотрудничестве с международными и национальными партнерами, включая региональные комиссии Организации Объединенных Наций, комиссии речных бассейнов, правительства и международные и неправительственные организации.

В частности, совместно с Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна и Ресурсной сетью для учебных обменов по тематике международных вод ГЭФ (IW:Learn) будет организовано рабочее совещание по обмену опытом сотрудничества в области трансграничных вод между общеевропейским и латиноамериканским субрегионами.

Некоторые дополнительные рабочие совещания будут организованы в других регионах, например в Африке в сотрудничестве с Африканским советом министров по водным ресурсам (АСМВР) и Азии. В Исламской Республике Иран будет организован семинар по трансграничному водному сотрудничеству.

Кроме того, Совещание Сторон и секретариат внесут свой вклад в проведение соответствующих мероприятий и видов деятельности, которые будут организованы другими субъектами, что обеспечит возможность для пропаганды Конвенции по водам во всемирном масштабе и оказания поддержки странам, находящимся за пределами региона ЕЭК ООН, заинтересованным в присоединении к ней.

В ответ на возросший со стороны стран, не являющихся членами ЕЭК ООН, интерес к участию в деятельности по Конвенции, такой как учебные мероприятия и рабочие совещания, представителям стран, расположенных за пределами региона ЕЭК, будет предлагаться принять участие в различных совещаниях по Конвенции. Это потребует средств для оказания финансовой поддержки и в ряде случаев для обеспечения письменного и устного перевода. В целях увеличения объема средств, которые могут быть выделены на эти цели, будут предприниматься целенаправленные усилия по мобилизации финансовых ресурсов.

6.2 Синергизм с Конвенцией о праве несудоходных видов использования международных водотоков 1997 года

Совещание Сторон будет содействовать укреплению синергизма и координации деятельности с Конвенцией о праве несудоходных видов использования международных водотоков 1997 года путем обмена опытом, накопленным в ходе осуществления Конвенции по водам, в целях оказания поддержки осуществлению Конвенции 1997 года, содействия развитию обменов и координации между Сторонами обеих конвенций, а также путем создания межправительственной основы для проведения дискуссий по обеим конвенциям.

Совещание Сторон подготовит, в частности для Сторон обеих конвенций, четкое послание о взаимосвязи между двумя конвенциями и преимуществах, которые получают страны, присоединяясь к обеим конвенциям.

6.3 Сотрудничество с Глобальным экологическим фондом

С ГЭФ в соответствии с его правилами и процедурами будет налажено долгосрочное стратегическое партнерство с целью поддержки осуществления Конвенции и улучшения сотрудничества в области трансграничных вод в регионе ЕЭК и за его пределами, особенно ввиду открытия Конвенции по водам для стран, не являющихся членами ЕЭК.

Потребности в ресурсах для программной области 6 – 297 500 долл. США.

Возможные партнеры – другие региональные комиссии, АСМВР, "ООН – Водные ресурсы", ГЭФ, МСБО, ГВП, Университет Данди, Всемирный фонд дикой природы (ВВФ), МСОП, ЮНЕП, ОБСЕ, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН) и международная организация "Зеленый крест".

Г. Программная область 7: пропаганда Конвенции и создание стратегических партнерств

Ответственные органы – Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами, координационные центры по Конвенции, Президиум и секретариат.

Цели – пропаганда Конвенции, ее продуктов и достижений и в целом сотрудничества в области трансграничных вод и повышение значимости влияния и эффективности Конвенции за счет стратегических партнерств и сотрудничества с другими субъектами.

Предстоящая работа:

7.1 Пропаганда Конвенции, ее деятельности и ее руководящих принципов

Для повышения информированности о работе по Конвенции и увеличения ее влияния будут предприниматься усилия по пропаганде Конвенции, проводимой в ее рамках деятельности и ее руководящих принципов, которые разрабатывались согласно ей по разным поводам, в том числе на соответствующих совещаниях на национальном уровне и уровне бассейнов, а также на международных встречах, имевших стратегическое значение, таких как Всемирный форум по водным ресурсам и Всемирная неделя водных ресурсов в Стокгольме.

Данная деятельность будет также включать подготовку информационных и рекламных материалов (например, выпуск листовок, брошюр и буклетов на всех языках Организации Объединенных Наций о Конвенции, ее связи с другими международными соглашениями и ее открытости для присоединения, а также работа со средствами массовой информации, проведение интервью и выпуск пресс-релизов) и регулярный пересмотр и обновление веб-сайта.

Кроме того, она будет также включать в себя мероприятия, проводимые координационными центрами в соответствии с руководством по пропаганде Конвенции и Протокола по проблемам воды и здоровья (ECE/MP.WAT/2009/13). Координационные центры будут регулярно отчитываться о своей пропагандистской работе.

7.2 Европейская речная премия

В целях улучшения информированности о Конвенции по водам и ее пропаганды, а также для содействия трансграничному сотрудничеству в целом будет поддерживаться реализация инициативы по вручению Европейской речной премии, которая недавно была учреждена Международным речным фондом и впервые будет вручена в сентябре 2013 года. Европейская речная премия будет вручаться за разработку и применение успешных подходов, которые позволяют решать серьезные проблемы восстановления рек, улучшения состояния экосистем, повышения качества воды и изменения климата в социально-политическом контексте европейского континента.

7.3 Сотрудничество с другими международными многосторонними природоохранными соглашениями

Будет обеспечиваться постоянный обмен информацией с органами соответствующих многосторонних природоохранных соглашений (МПС), в частности других МПС ЕЭК и Протокола по проблемам воды и здоровья.

На трех уровнях, т.е. на уровне секретариатов МПС, президиумов и руководящих органов МПС, а также на уровне национальных координационных центров, будут изучены возможности укрепления сотрудничества и синергизма в целях усиления и повышения эффективности работы органов МПС и активизации их осуществления.

Исходя из общих интересов, запросов и потребностей будут, по мере необходимости, осуществляться совместные мероприятия.

В частности, будет поощряться совместное осуществление Конвенции и Протокола по проблемам воды и здоровья и их соответствующих программ работы. Возможные области тесного сотрудничества включают в себя мониторинг и оценку, а также установление целевых показателей и подготовку и представление отчетности в соответствии с Протоколом, деятельность по проблематике

изменения климата и деятельность по тематике взаимозависимости воды, продовольствия, энергии и экосистем.

Сотрудничество с органами Конвенции о промышленных авариях будет регулироваться стратегией Совместной целевой группы экспертов, принятой Совещанием Сторон на его пятой сессии. Это предполагает окончательную доработку контрольного перечня для планирования действий на случай чрезвычайных ситуаций в трансграничном контексте, который в настоящее время разрабатывается Совместной специальной группой экспертов под руководством Венгрии и Румынии.

7.4 Сотрудничество с сетью "ООН – Водные ресурсы" и другими партнерами

Пропаганда Конвенции будет вестись путем координации и посредством поиска синергизма с деятельностью других учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций, в частности через сеть "ООН – Водные ресурсы" и ее тематическую приоритетную область, касающуюся трансграничных вод, работа в которой координируется ЕЭК и ЮНЕСКО. Для пропаганды Конвенции и ее глобального применения будет, в частности, использован тот факт, что 2013 год будет Международным годом водного сотрудничества. По линии Конвенции будет также вноситься вклад в выполнение решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года).

Совещание Сторон также будет обеспечивать координацию и, когда это целесообразно и практически осуществимо, объединять свои усилия с участниками работы по текущим проектам, реализуемым другими организациями.

С целью обеспечения максимального синергизма и взаимных выгод Совещание Сторон будет также стремиться к использованию существующих инструментов ЕС, таких как Европейский инструмент добрососедства и партнерства (ЕИДП) и Стратегия ЕС для Центральной Азии.

7.5 Последующие меры по итогам седьмой Конференции министров "Окружающая среда для Европы"

Одним из главных итогов работы седьмой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Астана, 21–23 сентября 2011 года) являются Астанинские предложения относительно действий по воде, разработанные Председателем Президиума Конвенции при содействии Президиума, секретариата и редакционной группы в составе членов, назначенных Комитетом ЕЭК по экологической политике. Министры одобрили Астанинские предложения относительно действий по воде (ECE/ASTANA.CONF/2011/5) и приветствовали объявленные в ходе Конференции заинтересованными странами и организациями инициативы, направленные на улучшение управления водными ресурсами и укрепление трансграничного сотрудничества. Они предложили странам и другим объектам осуществить Астанинские предложения относительно действий по воде и доложить о достигнутом прогрессе Комитету по экологической политике.

Президиум и секретариат Конвенции по водам окажут Комитету по экологической политике поддержку в организации представления отчетности о достигнутом прогрессе, когда она будет необходима и запрошена.

Потребности в ресурсах для программной области 7 – 285 800 долл. США.

Потенциальные партнеры – члены механизма "ООН – Водные ресурсы", ГЭФ и IW:Learn, Рамсарская конвенция, МКОРД, МСБО, ГВП, Университет Данди/МГП ЮНЕСКО – Центр помощи по вопросам законодательства, политики и научных исследований в области водных ресурсов, МСОП, Ресурсная сеть для учебных обменов по тематике международных вод, Всемирный совет по водным ресурсам, СМИБ, Международный речной фонд и другие.

III. Обзор потребностей в ресурсах

Приведенная ниже смета расходов включает только те расходы, которые предполагается покрыть за счет добровольных взносов либо через Целевой фонд Конвенции, либо в натуральной форме. Она не охватывает расходы, которые предполагается покрыть за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций или из других источников. Эта смета составлена главным образом с учетом опыта осуществления предыдущих программ работы и может измениться в связи с дальнейшим уточнением деятельности в процессе осуществления, а также в зависимости от административных положений Организации Объединенных Наций.

Обзор потребностей в ресурсах на 2013–2015 годы

(в тыс. долл. США)

№	Программная область или вид деятельности	Статья расходов	Потребности в ресурсах
	Организация совещаний Рабочей группы по КУВР и Президиума	Поездки отвечающих критериям экспертов на совещания Рабочей группы по КУВР (3 совещания, 18 экспертов из расчета на одно совещание) и Президиума (3 совещания, 2 эксперта из расчета на одно совещание)	120,0
1	Поддержка осуществления и присоединения		
1.1	Оказание содействия с целью поддержки присоединения к Конвенции и ее осуществления через проекты на местах и создание потенциала	Деятельность по проектам, ресурсы, предоставленные по линии отдельных проектов	
1.2	Комитет по осуществлению	Поездки отвечающих критериям экспертов на совещания Комитета (4 совещания, 9 экспертов из расчета на одно совещание)	72,0
		Другие путевые расходы	6,0
		Рабочее время сотрудника С-2 (6 месяцев)	69,0
		Консультативные расходы (письменный перевод)	15,0
1.3	Обмен опытом между совместными органами	Поездки отвечающих критериям участников (2 рабочих совещания, 25 участников из расчета на одно рабочее совещание)	100,0
		Консультативные расходы (письменный перевод и справочные исследования)	20,0

<i>№</i>	<i>Программная область или вид деятельности</i>	<i>Статья расходов</i>	<i>Потребности в ресурсах</i>
		Рабочее время сотрудника С-2, 4 месяца	46,0
1.4	Рассмотрение потребности в отчетности по Конвенции	Рабочее время сотрудника С-2, 1 месяц	11,5
1.5	Содействие ратификации Протокола о гражданской ответственности	Реализация этапов, которые были определены для оказания странам помощи в ратификации Протокола о гражданской ответственности (второй этап) ^a	25,0
Итого по программной области 1			364,5
2	Водная инициатива ЕС и национальные диалоги по вопросам политики	Поездки отвечающих критериям экспертов, поездки сотрудников, консультации, организация совещаний, материалы, печать и другие расходы	1 000,0
		Рабочее время сотрудника С-4, 36 месяцев	666,0
		Рабочее время сотрудника С-2, 12 месяцев	138,0
		Рабочее время сотрудника ОО, 18 месяцев	214,2
Итого по программной области 2			2 018,2
3	Количественная оценка выгод трансграничного сотрудничества		
3.1	Разработка подхода к количественной оценке выгод сотрудничества	Рабочее время сотрудника С-2, 7 месяцев	80,5
		Рабочее время сотрудника ОО, 3 месяца	35,7
		Консультативные расходы	120,0
		Организация совещания группы экспертов по разработке подхода (в основном путевые расходы)	40,0
		Организация рабочего совещания для сбора информации о накопленном опыте и обмена им (путевые расходы отвечающих критериям участников)	60,0
3.2	Руководящая записка по выгодам сотрудничества	Рабочее время сотрудника С-2, 5 месяцев	57,5
		Рабочее время сотрудника ОО, 1 месяц	11,9
		Консультативные расходы	55,0
		Организация рабочего совещания редакционной группы (главным образом путевые расходы отвечающих критериям участников)	20,0
		Расходы на публикацию (редактирование, оформление, письменный перевод и печать)	60,0
Итого по программной области 3			540,6

<i>№</i>	<i>Программная область или вид деятельности</i>	<i>Статья расходов</i>	<i>Потребности в ресурсах</i>
4	Адаптация к изменению климата в транс- граничных бассейнах		
4.1	Сбор информации о надлежащей практике и извлеченных уроках	Консультативные расходы	20,0
		Рабочее время сотрудника С-3, 4 месяца	61,6
		Рабочее время сотрудника ОО, 1 месяц	11,9
		Расходы на публикацию (редактирование, оформление, письменный перевод и печать)	40,0
4.2	Программа пилотных проектов и глобаль- ная сеть трансграничных бассейнов, рабо- тающих над адаптацией к изменению кли- мата в трансграничных бассейнах	Консультативные расходы (национальные и международные консультации в различных бас- сейнах)	300,0
		Гранты на организацию местных совещаний и другие услуги	280,0
		Рабочее время сотрудника С-3, 24 месяца	369,6
		Рабочее время сотрудника ОО, 2 месяца	23,8
		Поездки экспертов и сотрудников секретариата	60,0
4.3	Глобальная платформа для обмена опытом в области водных ресурсов и адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах	Консультативные расходы	20,0
		Организация двух глобальных рабочих совеща- ний, трех совещаний Целевой группы и трех совещаний основной группы по пилотным проектам	320,0
		Рабочее время сотрудника С-3, 8 месяцев	123,2
		Рабочее время сотрудника ОО, 3 месяца	35,7
Итого по программной области 4			1 665,8
5	Взаимосвязь между водой, продовольст- вом, энергией и экосистемами	Время работы сотрудника С-3, 36 месяцев	554,4
		Время работы сотрудника ОО, 6 месяцев	71,4
		Организация совещания по изучению методо- логических вариантов, охвата, формата, показа- телей и т.д. и экспериментальному сбору дан- ных в рамках экспериментального бассейна, включая поездки сотрудников и участников	30,0
		Расходы на консультации по разработке мето- дологии, адаптированной к этой оценке, пре- доставлению рекомендаций по применению этой методологии к экспериментальному бассейну, разработке сценариев и т.д.	30,0

№	Программная область или вид деятельности	Статья расходов	Потребности в ресурсах
		Процесс на уровне бассейнов: организация рабочих совещаний для приблизительно 10 бассейнов	200,0
		Организация двух сессий Целевой группы по рассмотрению и одобрению оценки	60,0
		Консультативные расходы (завершение подготовки и техническая редакция оценки, письменные переводы на русский язык, графическое оформление, подготовка карт, печать и подготовка онлайн-версии)	175,0
Итого по программной области 5			1 520,8
6	Открытие Конвенции для стран, находящихся за пределами региона ЕЭК	Организация мероприятий по созданию потенциала в других регионах	100,0
		Поездки сотрудников секретариата и экспертов	100,0
		Время работы сотрудника С-2, 5 месяцев	57,5
		Расходы на письменный/устный перевод	40,0
Итого по программной области 6			297,5
7	Пропаганда Конвенции и создание стратегических партнерств	Поездки сотрудников секретариата и экспертов	60,0
		Подготовка информационных и рекламных материалов	60,0
		Организация рекламных мероприятий, включая соответствующие расходы, например на устный перевод	30,0
		Совещание Совместной специальной группы экспертов по проблемам воды и промышленных аварий по разработке контрольного перечня или методологии для согласованного чрезвычайного планирования на случай аварий, которые могут оказать воздействие на трансграничные водные объекты ^b	20,0
		Время работы сотрудника С-2, 8 месяцев	92,0
		Время работы сотрудника ОО, 2 месяца	23,8
Итого по программной области 7			285,8
Итого (по программным областям 1–7)			6 813,2
Накладные расходы (13%) (округлено)			885,7
Всего (округлено)			7 698,9

^a Общие расходы на эту деятельность составляют 50 000 долл. США (плюс накладные расходы), которые должны быть выделены совместно с Конвенцией по промышленным авариям.

^b Общие расходы на эту деятельность составляют 40 000 долл. США (плюс накладные расходы), которые должны быть выделены совместно с Конвенцией по промышленным авариям.